

BIBLIOGRAFÍA CRONOLOGICA DE LAS OBRAS DE
RODOLFO OROZ (1922-1984)

LIDIA CONTRERAS
Santiago

En dos ocasiones anteriores he tenido la satisfacción de dar cuenta de las obras del maestro Oroz. La primera, en una "Bibliografía analiticocrítica" que apareció en el tomo VIII del *Boletín de Filología* (1954-1955; pp. 418-516), tomo que los miembros del Instituto de Filología de la Universidad de Chile dedicaron a rendirle un homenaje, en su calidad de director del mismo, con motivo de cumplir 60 años. En ella incluí una sumaria noticia del contenido de sus trabajos, consigné las reseñas de que habían sido objeto, según mis noticias, y los juicios positivos que habían merecido. La segunda fue una "Bibliografía cronológica" para el libro *Lengua, literatura y folklore* (1967; pp. 1-11), obra con que la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile quiso honrarlo cuando cumplió 70 años. Esta es, pues, la tercera oportunidad, en el homenaje que ahora le ofrece la Universidad de Chile, a través de sus *Anales*, al que desde 1923, y por 60 años, prestigió sus aulas.

En esta bibliografía, que presenta sus publicaciones cronológicamente, he registrado igualmente las reseñas al respecto que he podido conocer, de las cuales he extractado los comentarios más gratificantes que contienen; he agregado además un índice alfabético de títulos y uno temático; este último, meramente tentativo —ya que muchas veces un mismo trabajo se deja encasillar en más de una categoría—, permite apreciar las disciplinas a las que ha dedicado sus preferencias, que son, en este mismo orden: la lingüística, la filología, la literatura (especialmente como teoría y crítica literaria) y la gramática. Debo advertir, por último, que en algunas

circunstancias, no muchas afortunadamente, me ha sido imposible conseguir los trabajos mismos —a pesar de haberlos buscado en diversas bibliotecas del país y de haber consultado a algunos colegas en el extranjero— y he debido citarlos de segunda mano. Por ello, faltan en contadas ocasiones datos tales como editorial, número de páginas y similares, de lo que he dejado constancia con un signo interrogativo. Confío en que los lectores más prolijos sepan disculpar esta involuntaria deficiencia.

He aquí, pues, el fruto de 60 años de incesante labor de uno de los continuadores de la noble tradición iniciada en nuestro país por don Andrés Bello y continuada por Federico Hanssen y Rodolfo Lenz. “No sé qué atmósfera recibirá hoy los libros tan eruditos, tan pulcros y nítidos de factura y contenido del doctor Oroz —dice Roberto Meza Fuentes—, pero tengo la seguridad de que mañana se considerará a su autor como uno de los benefactores de nuestra cultura, pues un hombre que tiene estos afanes y que trata de contagiar con ellos a otros hombres, realiza una labor que en este momento y en este país, es santa y heroica” (*El Mercurio*, 25.9.32, p. 7). “El Dr. Oroz es el valor intelectual más representativo de la investigación filológica contemporánea en nuestro país —comenta don Eugenio Pereira Salas— y uno de los impulsores más eficientes y dinámicos de estas nobles actividades” (*BACH*, N° 58 (1970), p. 129). “Sus obras suponen mucho tiempo, mucho trabajo a la lámpara solitaria, mucha erudición menuda y fatigosa [...] y que si no dan esa fama inmediata, vocinglera y efímera con que tantos se contentan en nuestros días, la dan al cabo y la dan sólida, estable, duradera, más duradera que el bronce” (*BACH*, t. VII, cdnos. 27 y 28 (1942), p. 257).

Es de esperar que esta visión de conjunto, que aquí damos de su obra, sea un estímulo eficaz para proseguir la ruta emprendida por él tan tesoneramente.

CLAVE BIBLIOGRAFICA

AFFE: *Anales de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile*, Sección Filología, Santiago.

Anales de Filología Clásica: Universidad de Buenos Aires.

Archiv: *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, Braunschweig.

Atenea: *Revista de ciencias, artes y letras*, Universidad de Concepción.

AUCH: *Anales de la Universidad de Chile*, Santiago.

BACH: *Boletín de la Academia Chilena de la Lengua*, Santiago.

BACHH: *Boletín de la Academia Chilena de la Historia*, Santiago.

BFUCH: *Boletín de Filología*, Universidad de Chile, Santiago.

Boletín de la Academia Argentina de Letras: Buenos Aires.

Boletín de la Academia de Menéndez y Pelayo: Santander.

Boletín del Instituto Caro y Cuervo: Véase *Thesaurus*.

Boletín del Instituto de Estudios Asturianos: Oviedo.

Bulletin Hispanique: Bordeaux.

Courrier Intellectuel de l'Amérique Latine: París.

Cuadernos de Filología: Universidad de Chile, Valparaíso.

Cuadernos de la Universidad de Chile: Santiago.

Cultura: *Revista cultural*, Santiago.

Educación: *Revista de difusión cultural*, Santiago.

El Cóndor: *Revista de la colonia alemana residente en Chile*, Santiago.

El Diario Ilustrado: Santiago.

El Heraldo: *Diario de Caracas*.

El Imparcial: *Diario de Santiago*.

El Mercurio: *Diario de Santiago*.

El Sur: *Diario de Concepción*.

Ercilla: *Revista semanal*, Santiago.

Estudios filológicos: Universidad Austral de Chile, Valdivia.

Hispania: Worcester, Mass.

- La Libertad*: Diario de Santiago.
La Nación: Diario de Santiago.
La Revista Católica: Arquidiócesis de Santiago.
Letras: Instituto Universitario Pedagógico de Caracas.
Literaturblatt für germanische und romanische Philologie: Leipzig.
Mapocho: Revista de la Biblioteca Nacional, Santiago.
NRFH: *Nueva Revista de Filología Hispánica*, El Colegio de México - Universidad Central de Venezuela.
Nueva Revista del Pacífico: Universidad de Chile, Valparaíso.
Occidente: Revista bimestral, Santiago.
P.E.C.: *Política, economía y cultura*: Revista semanal, Santiago.
Pro-Arte: Periódico semanal, Santiago.
Quaderni Ibero-Americani: Associazione per i rapporti culturali con la Spagna, il Portogallo e l'America Latina, Turín.
Revista Chilena de Humanidades: Universidad de Chile, Santiago.
Revista de la Facultad de Letras y Ciencias: Universidad de La Habana.
Revista de Literatura: Instituto Miguel de Cervantes, Madrid.
Revista Inter-Americana de Bibliografía: Washington.
Revista Portuguesa de Filología: Coimbra.
Revista 3: Lima.
Revue de Linguistique Romane: Société de Linguistique Romane, Estrasburgo.
RFE: *Revista de Filología Española*, Instituto Miguel de Cervantes, Madrid.
Romance Philology: Berkeley, Calif.
Romanistisches Jahrbuch: Universidad de Hamburgo.
Santiago del Nuevo Extremo: Revista de la Embajada de España, Santiago.
Studium: Revista de cultura humanística, Santiago.
Symposium: Syracuse, New York.
The Americas: Pan American Union, Washington.
Thesaurus: Boletín del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá.
Vigilia: Revista mensual, Santiago.
Vox Romanica: Zürich-Leipzig.
Zeitschrift für romanische Philologie: Halle; Tübingen.

INDICE ALFABETICO DE TITULOS

LIBROS Y ARTÍCULOS

(Los números remiten a los que tienen en la bibliografía).

- “Algunas denominaciones de la *cabeza* en Hispanoamérica”, 29
- “Algunos capítulos interesantes de la vida de las palabras. Las causas de los cambios de significación”, 18
- “Algunos rasgos característicos del vocabulario contemporáneo chileno”, 87
- “Andrés Bello como filólogo”, 16
- “Andrés Bello, imitador de las bucólicas de Virgilio”, 79
- “Andrés Bello, traductor de Tito Maccio Plauto”, 105
- “Andrés Bello y el *Poema del Cid*”, 83
- Antología latina*, 10
- “A propósito de los sufijos de los nombres gentilicios chilenos”, 28
- “Bello, filólogo”, 78
- “Bibliografía del español en Chile”, 32
- “Bibliografía filológica chilena...”, 33
- “Castellano con buena salud”, 90
- “Compañías cupreras, no”, 50
- “Contestación del académico de número, Dr. Rodolfo Oroz, al discurso de incorporación del Sr. Augusto Iglesias”, 47
- “Contribución de la Facultad de Filosofía y Humanidades a los estudios de filología española”, 41
- “De los yanacónas a las asesoras del hogar”, 96
- “Die grammatischen Formen der Epithese in Gabriela Mistrals *Desolación*”, 98
- “Discurso de incorporación en la Academia Chilena...”, 38
- “Discurso de recepción del académico electo D. Yolando Pino Saavedra...”, 59

- “Discurso de recepción del Dr. Rodolfo Lenz, como miembro académico de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación”, 23
- “Don Domingo Amunátegui Solar”, 43
- “Don Marcelino Menéndez y Pelayo y la poesía latina”, 61
- “Don Ricardo Dávila”, 73
- “250 años de la Real Academia de la Lengua”, 74
- Edición bilingüe y prólogo de *Historia de Apolonio de Tiro*, 58
- Edición con introducción y notas de *El Vasauro. Poema heroico de Pedro de Oña*, 36
- Edición con introducción y vocabulario de H.G. Wells, *A Short History of the World*, 37
- Ejercicios latinos*, 20
- “El carácter de las universidades alemanas”, 9
- “El castellano de nuestros deportistas”, 12
- “El elemento afectivo en el lenguaje chileno”, 31
- “El epílogo en el mester de clerecía”, 57
- “El epíteto en *Desolación* de Gabriela Mistral”, 99
- “El español de Chile”, 75
- “El expresionismo”, 5
- “El Instituto de Chile”, 80
- “El problema de las lenguas universales”, 25
- “El uso metafórico de nombres de animales en el lenguaje familiar y vulgar chileno”, 21
- “*El Vasauro* de Pedro de Oña”, 27
- “El vocabulario del Ms. Escorialense I.J.8, según la *Biblia Medieval Romanecada*”, 42
- “En torno al estilo de Petronio”, 56
- “En torno al léxico de Gabriela Mistral”, 94
- “En torno al léxico de Pedro de Valdivia, conquistador de Chile...”, 103
- “Estudio sobre la pronunciación del latín clásico en relación con los idiomas neolatinos”, 11
- “Exordio” a Félix Morales Pettorino *et al.*, *Diccionario ejemplificado de chilenismos*, 108
- “Goethe”, 22
- Gramática latina*, 19
- “Homenaje a don Ramón Menéndez Pidal en el primer centenario de su nacimiento”, 88
- “José Toribio Medina y su afición a la lingüística y la filología”, 53
- “Juan Luis Vives y los humanistas de su tiempo ante el problema de la enseñanza del latín”, 26
- “La adjetivación en *La Araucana* de Alonso de Ercilla”, 91

- “La animalización de objetos en las metáforas del habla hispanoamericana”, 82
- “La carreta chilena sureña”, 51
- “La defensa idiomática y el crecimiento del habla en Chile”, 89
- “La enseñanza de la filosofía en nuestros días”, 7
- “La evangelización de Chile, sus problemas lingüísticos y la política idiomática de la Corona en el siglo xvi”, 72
- “La exclamación en la poesía de Gabriela Mistral”, 85
- “La fauna en la fitonimia chilena”, 95
- “La filología”, 107
- “La gramática de la lengua castellana de Andrés Bello y la crítica del pasado y del presente”, 104
- “La herencia del talento musical”, 6
- La lengua castellana en Chile*, 81
- “La lengua de Pedro de Valdivia”, 66
- “La lengua de Pedro de Valdivia. Vocabulario y estilo”, 67
- “La lengua española en la obra *Hellenismus* de Angel Canini”, 68
- “La lengua italiana y los estudios dialectológicos”, 48
- “La mentalidad esquizofrénica, ¿un fenómeno característico de nuestro tiempo?”, 8
- “Las bases filosóficas de la pintura moderna”, 4
- “La terminología filológica y lingüística en el diccionario de la Real Academia”, 40
- Latín [I]. Gramática y ejercicios*, 49
- Latín II. Gramática y ejercicios*, 71
- Lautliche Unterschiede im Vokalismus der Starktonsilben bei den beiden Schreibern der Beowulf-Handschrift*, 1
- “Los animales en el *Cantar de Mio Cid*”, 45
- “Los chilenismos de José Martí”, 64
- “Los estudios filológicos de Andrés Bello”, 92
- “Los números en la poesía de Gabriela Mistral”, 102
- “Medio siglo de docencia”, 106
- “Metáforas relativas a las partes del cuerpo humano...”, 46
- “Nota lingüística acerca del *examen*”, 30
- “Notas a Andrés Bello, ‘Advertencias sobre el uso de la lengua castellana’”, 35
- “Notas a ‘Hispanismos en el mapuche’”, 44
- “Notas al poema *Ceras eternas* de Gabriela Mistral”, 52
- “Nota sobre el estado actual de los estudios lingüísticos en Chile”, 101
- “Notas relativas a la lengua de D. Francisco de Miranda, con particular consideración de sus anglicismos”, 97

- “Notas sobre el lenguaje de las cartas de don Joaquín Prieto a don Diego Portales (1830-1831)”, 76
Nuevo diccionario de la lengua castellana, 39
 “Observaciones sobre lingüística”, 14
 “Pedro de Oña, poeta barroco y gongorista”, 60
 “Pedro de Oña, poeta gongorista”, 70
 “Prefijos y pseudoprefijos en el español actual de Chile”, 55
 “Prólogo” a Academia Chilena de la Lengua, *Diccionario del habla chilena*, 100
 “Prólogo” a José Toribio Medina, *Estudios cervantinos*, 65
 “Prólogo” a Luisita Aguilera Patiño, *Leyendas y tradiciones panameñas*, 54
 “Prólogo” a Mauricio Amster, *Normas de composición...*, 93
 “Reminiscencias virgilianas en Pedro de Oña”, 34
 Revisión, corrección e incremento de Wesseley y Gironés, *Diccionario de bolsillo español-inglés e inglés español*, 13
 “Sobre apellidos chilenos de origen hispánico”, 86
 “Sobre el estilo de las cartas de Pedro de Valdivia, conquistador de Chile”, 69
 “Sobre los adjetivos derivados de apellidos en la lengua española”, 63
 “Sobre los sufijos de los nombres gentilicios chilenos”, 24
 “Sobre neologismos en la poesía de Gabriela Mistral”, 84
 “Teorías y curiosidades relativas al origen del lenguaje”, 17
 Traducción de Heinrich von Kleist, *Cuentos*, 2
 Traducción de Lassar Cohn, *Una hora de química*, 3
 Traducción y notas de Federico Hanssen, “Über die altspanischen Präterita von Typus *ove, pude*”, 62
 “Traductores americanos de Horacio...”, 15
 “Vocabulario minero”, 77

RESEÑAS

- Aguado, J.M., *Glosario sobre Juan Ruiz, poeta castellano del siglo XIV*, 4
 Alonso, Amado, *Castellano, español, idioma nacional. Historia espiritual de tres nombres*, 11
 Alonso, Amado, *El problema de la lengua en América*, 8
 Alvar, Manuel, *El español hablado en Tenerife*, 50
 Alvar, Manuel et al. (dirs.), *Enciclopedia lingüística hispánica. 1. Antecedentes. Onomástica*, 47

- Aragonese, Elisa (ed.), Rodrigo Cota, *Diálogo entre el Amor y un Viejo*, 58
- Artigas Sanz, María Carmen de, *El libro romántico en España*, 37
- Baldinger, Kurt, *Kollektivsuffixe und Kollektivbegriff...*, 26
- Barbolani de García, Cristina (ed.), Juan de Valdés, *Diálogo de la lengua*, 59
- Bassols de Climent, Mariano, *Sintaxis latina*, 45
- Bénichou, Paul, *Creación poética en el romancero tradicional*, 60
- Bentley, Harold W., *A Dictionary of Spanish Terms in English...*, 12
- Bode, E. y Paul, A. (eds.), *Seeds and fruits. A key to British and American problems of our days*, 1
- Castillo, Homero, *Antología de poetas modernistas hispanoamericanos*, 61
- Castillo, Homero (ed.), *Estudios críticos sobre el modernismo*, 62
- Clavería, Carlos, *Estudios sobre los gitanismos del español*, 30
- Corominas, Juan, *Diccionario crítico-etimológico de la lengua castellana*. Vol. 1, A-C, 38
- Correas, Gonzalo, *Arte de la lengua española castellana*, 39
- Díez Macho, Alejandro, *Mosé Ibn 'Ezra como poeta y preceptista*, 35
- Díez Melcón, R.P. Gonzalo, *Apellidos castellano-leoneses (Siglos IX-XIII; ambos inclusive)*, 46
- Editorial Zig-Zag, Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, *Libro de buen amor...*, 22
- Espinosa, Aurelio Macedonio, *Romancero de Nuevo México*, 31₁
- Farani Mansur Guérios, Rosario, *Pontos de método da fonética histórica*, 17
- Farinelli, Arturo, *Poesía y crítica. Temas hispánicos*, 40
- Flórez, Luis, *Léxico del cuerpo humano en Colombia*, 63
- García Matos, Manuel et al., *Cancionero popular de la provincia de Madrid*, 31₂
- Gipper, Helmut y Schwarz, Hans, *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltforschung...*, 51
- González Moreno, J., *Etimologías del español. Esquema de un estudio diacrónico del vocabulario hispano-mexicano*, 13
- Goode, Helen Dill, *La prosa retórica de Fray Luis de León en 'Los nombres de Cristo'*, 64
- Grossmann, Rudolf, *Geschichte und Probleme der lateinamerikanischen Literatur*, 65
- Herculano de Carvalho, José G., *Estudos lingüísticos*, 11, 66
- Jespersen, Otto, *Humanidad, nación, individuo desde el punto de vista lingüístico*, 23
- Kany, Charles E., *American-Spanish Semantics y American-Spanish Euphemisms*, 49
- Keniston, Hayward, *The Syntax of Castilian Prose. The Sixteenth Century*, 14
- Körner, Karl-Hermann, *Die Aktionsgemeinschaft finites Verb + Infinitiv im spanischen Formensystem*, 67

- Krüger, Fritz, *Die Hochpyrenäen. 1. Landschaften, Haus und Hof*, 15
- Krüger, Fritz, *El léxico rural del Noroeste ibérico*, 25
- Krüger, Fritz, "Las brañas: contribución a la historia de las construcciones circulares en la zona astur-galaico-portuguesa", 24
- Kuhn, Alwin, *Der hocharagonesische Dialekt*, 16
- Larrea Palacín, Arcadio de, *Cancionero judío del norte de Marruecos. Romanes de Tetuán*, 31₃
- Lázaro Carreter, Fernando, *Diccionario de términos filológicos*, 32
- López Morales, Humberto, *Tradición y creación en los orígenes del teatro castellano*, 68
- López Santos, Luis, *Influjo de la vida cristiana en los nombres de pueblos españoles*, 33
- Mc Kendree, Petty, *Some epic imitations of Ercilla's "La Araucana"*, 5
- Menéndez y Pelayo, Marcelino, *La ciencia española*, I y II; *Poesías*, I, II y III, 41
- Meo-Zilio, Giovanni, *Estudio sobre Hernando Domínguez Camargo y su S. Ignacio de Loyola, "Poema heroico"*, 69
- Millares Carlo, Agustín, *Paleografía española*, 2
- Müller, Heinz et al., *Handwörterbuch Spanisch*, 73
- Nascentes, Antenor, *Estudios filológicos*, I serie, 18
- Nascentes, Antenor, *O idioma nacional*, IV. *Gramática histórica*, 6
- Navarro, Tomás (dir.), *Atlas lingüístico de la Península Ibérica (ALPI)*, I. *Fonética*, 55
- Navarro, Tomás, *Métrica española*, 74
- Neuhofer, Peter, *Das Adjektiv als Stilelement bei Clément Marot*, 70
- Oliver Asín, Jaime, *Historia del nombre de 'Madrid'*, 48
- Paiva Boléo, Manuel de (ed.) *Os estudos de lingüística românica na Europa e na América desde 1939 à 1948*, 27
- Petriconi, Helmuth, *Spanisch-amerikanische Romane der Gegenwart*, 19
- Pottier, Bernard, "Étude lexicologique sur les Inventaires aragonais", 28
- Pottier, Bernard, *Lingüística moderna y filología hispánica*, 71
- Pottier, Bernard, *Systématique des éléments de relation...*, 52
- Rubio, David, *Classical Scholarship in Spain*, 9
- Sanchís Guarner, M., *La cartografía lingüística en la actualidad y el Atlas de la Península Ibérica*, 34
- Scarpa, Roque Esteban, y Montes, Hugo, *Antología de la poesía chilena contemporánea*, 72
- Scheuermeier, Paul, *Wasser-und Weingefässe im heutigen Italien*, 10
- Schoen, Th. et al., *Diccionario moderno Langenscheidt de los idiomas alemán y español...*, 56

- Schwartz, William Leonard, *The imaginative interpretation of the Far East in modern French literature (1800-1925)*, 3
- Silva Neto, Serafim da, *Fontes do latim vulgar. O Appendix Probi*, 20
- Slaby, Rudolf J., y Grossmann, Rudolf, *Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache*, II. Deutsch-Spanisch, 21
- Stefenelli, Arnulf, *Die Volkssprache in Werk des Petron...*, 53
- Stefenelli-Fürst, Friederike, *Die Tempora der Vergangenheit in der Chanson de Geste*, 57
- Thierbach, Alfred, *Untersuchungen zur Benennung der Kirchenfeste in den romanischen Sprachen*, 29
- Toscano Mateus, Humberto, *El español en el Ecuador*, 43
- Vallata, J. de (ed.), *Polidorus. Comedia humanística desconocida*, 36
- Vigón, Braulio, *Vocabulario dialectológico del Concejo de Colunga*, 44
- Wright, Leavitt Olds, *The -ra verb form in Spain*, 7
- Yo Ten Cate (ed.), *El poema de Alfonso XI*, 42
- Zamora Vicente, Alonso, *Dialectología española*, 54



INDICE TEMATICO

(Los números con * corresponden a los de las reseñas).

LINGÜÍSTICA

Bibliografía *27 *51

Problemas generales 17 25 72 89 *11 *23

Historia

Individual 23 53 88 106

Institucional 74 80

Nacional 101

Lexicografía 13 39 40 100 *12 *21 *32 *39 *56 *73

Onomástica *48

Toponimia *33

Semántica 18

Etimología 14 *47

Lenguas en contacto 44 *30

Dialectología

Bibliografía 32 33

Manuales *54

Estudios de conjunto 35 75 81 *16 *43 *50

Problemas generales 48 90 *8

Geografía lingüística *34 *55

Lexicografía 12 77 108 *25 *44 *63

Antroponimia 86 *46

Fitonimia 95

Onomasiología 29 51 96 *10 *15 *24 *29

Semántica 30 *26 *49

Etimología 47 *13

Morfología 24 28 55 87

Estilística 21 31 46 82

Miscelánea *59 *70

FILOLOGÍA

Historia

Individual 16 59 78 83 92

Institucional 41

Nacional 107

Lexicografía 42 45 64 68 84 97 103 *4 *28

Estilística 38 52 56 66 67 69 76 85 91 94 98 99 102 *53 *69

Ediciones 27 36 37 58 *22 *35 *42 *62 *72

Miscelánea *18

GRAMÁTICA

Manuales 19 20 49 71 *6 *40

Estudios de conjunto 104

Fonética 1 11 *17 *20

Morfología 50 62 63 *7 *57 *66

Sintaxis *14 *45 *52

LITERATURA

Bibliografía *38

Antología 2 10 *61 *71

Historia

Individual 22 60 70 73 105 *36

General *9 *19 *65 *67

Teoría literaria 57 *74

Crítica literaria 15 34 61 65 79 *3 *5 *37 *41 *60 *64 *68

PALEOGRAFÍA *2

FOLCLOR 54 *31 *58

CULTURA Y CIVILIZACIÓN *1

HISTORIA

Individual 43

ARTE 4 5 6

PEDAGOGÍA 3 7 9 26

SIQUIATRÍA 8

TIPOGRAFÍA 93

LIBROS Y ARTICULOS

1922

1. *Lautliche Unterschiede im Vokalismus der Starktonsilben bei den beiden Schreibern der Beowulf-Handschrift*, Leipzig, Ms., 300? pp. (Tesis doctoral).
2. Traducción de HEINRICH VON KLEIST, *Cuentos*, Leipzig, Tauchnitz, ? pp.
3. Traducción de una refundición hecha por LASSAR COHN de Julius Stöckhardt, *Die Schule der Chemie oder erster Unterricht in der Chemie versinnlicht durch einfache Experimente*, con el nombre de *Una hora de química*, Hamburg, Fausto, 74 pp.

1923

4. "Las bases filosóficas de la pintura moderna", *Educación*, año II, N° 3, pp. 136-143.
5. "El expresionismo", *El Mercurio*, 25.2.1923, p. 11.
6. "La herencia del talento musical", *Educación*, año II, N° 4, pp. 187-189.

1924

7. "La enseñanza de la filosofía en nuestros días", *Atenea*, año I, t. II, N° 6, pp. 42-44.
8. "La mentalidad esquizofrénica, ¿un fenómeno característico de nuestro tiempo?", *Cultura*, año I, N° 1, pp. 15-23.

1926

9. "El carácter de las universidades alemanas", *Studium*, año I, N° 1, pp. 8-18.

1927

10. *Antología latina*. Para cursos de humanidades y universitarios. Con notas biográfico-literarias, Santiago, Nascimento, 279 pp.
Res.: GERMÁN SEPÚLVEDA, *Occidente*, N° 286 (mayo-junio 1980), pp. 48-53: "Para llevar a efecto su intención didáctica, se necesita un conocimiento sólido de los maestros de esa literatura y un tacto selectivo ejemplar de los textos" (p. 49); EMILIO VAÏSSE (Omer Emeth), *El Mercurio*, 10.7.1927, p. 11.
11. "Estudio sobre la pronunciación del latín clásico en relación con los idiomas neolatinos", *Studium*, año 1, N°s 5-6, pp. 501-544. [Nueva edición corregida en su *Gramática latina* (Véase N° 19)].
Res.: MIGUEL LUIS AMUNÁTEGUI REYES *et al.*, *El Mercurio*, 5.11.1933, p. 7: "Exposición metódica y razonada de todos los hechos que han venido a solucionar fehacientemente el viejo problema de la ortoepía latina"; JUAN M. DIHIGO, *Revista de la Facultad de Letras y Ciencias*, vol. XXXVIII, N°s 1-2 (1928), p. 114.
12. "El castellano de nuestros deportistas", *Studium*, año 1, N° 3 (dic. 1926-ene. 1927), pp. 238-249.
Res.: GINÉS DE ALCÁNTARA, *El Mercurio*, 12.12.1926, p. 2; ALONE (Hernán Díaz Arrieta), *El Mercurio*, 12.12.1926, p. 33.

1928

13. Revisión, corrección e incremento de Wesseley y Gironés, *Diccionario de bolsillo español-inglés e inglés-español*, 38ª ed., Leipzig, Tauchnitz, x + 254 + 324 pp.
Res.: ARMANDO DONOSO, *El Mercurio*, 24.2.1929, p. 13: "Obra importante y muy útil"; OMER EMETH (Emilio Vaïsse), *El Mercurio*, 4.4.1929, p. 3.

1929

14. "Observaciones sobre lingüística", *Atenea*, año VI, t. XII, N° 56, pp. 88-94.

1930

15. "Traductores americanos de Horacio. Nuevas adiciones a *Horacio en España* de Marcelino Menéndez y Pelayo", *AUCh*, año VIII, 2ª serie, 4º trim., pp. 1941-1962.
16. "Andrés Bello como filólogo", *Atenea*, año VII, t. XIV, N° 70, pp. 794-807.

17. "Teorías y curiosidades relativas al origen del lenguaje", *Conferencias de divulgación científica* 1, Santiago, Universidad de Chile, pp. 333-360.
Res.: ALONE (Hernán Díaz Arrieta), *La Nación*, 21.9.1930, p. 6.
18. "Algunos capítulos interesantes de la vida de las palabras. Las causas de los cambios de significación", *Conferencias de divulgación científica* 1, Santiago, Universidad de Chile, pp. 361-384.
Res.: ALONE (Hernán Díaz Arrieta), *La Nación*, 21.9.1930, p. 6.

1932

19. *Gramática latina*. Con notas lingüísticas, Santiago, Nascimento, 393 pp. [2ª ed. (1950, 504 pp.) y 3ª ed. (1953, 504 pp.) revisadas y aumentadas. Traducción portuguesa: Olavo Aníbal Nascentes, *Gramática latina*. Com anotações lingüísticas, Rio de Janeiro, J.R. Olivera, 1938, 488 pp.].
Res.: MIGUEL LUIS AMUNÁTEGUI REYES *et al.*, *El Mercurio*, 5.11.1933, p. 7: "En la presentación tipográfica, en la disposición didáctica, en la selección del material lingüístico, en lo moderno que ella revela, supera ventajosamente a cuanto manual para la enseñanza del Latín se ha publicado hasta ahora en lengua castellana"; ARMANDO DONOSO, *El Mercurio*, 18.8.1932, p. 3; AUGUSTO IGLESIAS, *La Nación*, 25.5.1933, p. 7: "Trabajo intenso y lleno de ciencia"; EUGENIO LABARCA, *Courrier intellectuel de l'Amérique Latine*, 15.1.1933, p. ?: "Su trabajo es muy concienzudo y servirá enormemente a la difusión de esta lengua" (trad.); MARÍA ROSA LIDA, *Boletín de la Biblioteca de Menéndez y Pelayo*, año xv, N° 2 (1933), pp. 265-267: "No es una más [...], es un esfuerzo por superar el nivel de esta clase de libros, poniendo la enseñanza del latín en armonía con los avances de la filología clásica"; ROBERTO MEZA FUENTES, *El Mercurio*, 11.9.1932, p. 7: "Admirable esfuerzo de técnica y sabiduría, honra de nuestra cultura que cuenta con tan pocas obras de estudios desinteresados y libres"; R.P. RAIMUNDO MORALES, *BACH*, t. VII, cdnos. 27 y 28 (1942), pp. 258-262: "Que yo sepa, en Chile no se ha escrito nada mejor, o que siquiera se le iguale" (p. 258); GERMÁN SEPÚLVEDA, *Occidente*, N° 286 (mayo-junio 1980), pp. 48-53: "La pulcritud selectiva, el orden expositivo y la sencillez metódica destacan el amplio dominio de la [...] disciplina" (p. 49); T., *La Nación*, 21.5.1933, p. 7.
20. *Ejercicios latinos*. Para cursos de humanidades y universitarios. Santiago, Nascimento, 166 pp. [Segunda edición revisada, *ibid.*, 1945, 151 pp.].

- Res.:** MIGUEL LUIS AMUNÁTEGUI *et al.*, *El Mercurio*, 5.11.1933, p. 7: "La selección de [...] los ejemplos [...] ha sido hecha con un criterio docente y una finalidad científica que ordinariamente no se hallan en obras de esta especie. [...] Ayuda valiosísima para la investigación y comprobación de los fenómenos gramaticales"; JOSÉ M. CORRAL, *La Revista católica*, año 32, N° 728 (1932), p. 97; ARMANDO DONOSO, *El Mercurio*, 18.8.1932, p. 3; MARIO J. GALBIATI D., *El Sur*, 25.6.1932, p. 3: "El eximio profesor [...] ha logrado con creces la consecución de su finalidad".
21. "El uso metafórico de nombres de animales en el lenguaje familiar y vulgar chileno", *Atenea*, año IX, t. XXI, N° 87, pp. 159-184.
- Res.:** RUDOLF GROSSMANN, *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. LIII (1933), pp. 417-418; RICHARD RIEGLER, *Literaturblatt für germanische und romanische Philologie*, t. LV, N°s 3-4 (1934), pp. 126-127.
22. "Goethe", *AUCh*, año II, 3ª serie, 3º trim., pp. 94-101.

1933

23. "Discurso de recepción del Dr. Rodolfo Lenz, como miembro académico de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación", *AUCh*, año XCI, 3ª serie, 2º trim., N° 10, pp. 25-30.

1934

24. "Sobre los sufijos de los nombres gentilicios chilenos", *AFFE*, t. I, cdno. 1, pp. 51-54 + 1 mapa.
- Res.:** GUILLERMO ROJAS CARRASCO, *Filología chilena. Guía bibliográfica y crítica*, Santiago, Impr. y Lit. Universo, 1940, p. 204.
25. "El problema de las lenguas universales", *Atenea*, año XI, t. XXVII, N° 112, pp. 526-546.
- Res.:** MÁXIMO BERTENS, *Atenea*, año XXI, t. LXXVI, N° 230 (1944), pp. 432-445: "Exposición acabada del asunto promovido por las pasigrafías".
26. "Juan Luis Vives y los humanistas de su tiempo ante el problema de la enseñanza del latín", *Homenaje de la Universidad de Chile a su ex rector don Domingo Amunátegui Solar en el 75º aniversario de su nacimiento*, 11, Santiago, Impr. Universitaria, pp. 347-356.

1936

27. "*El Vasauro* de Pedro de Oña", *AFFE*, t. I, cdnos. 2 y 3, pp. 174-239. [Anticipo de la edición completa; véase N° 36].

28. "A propósito de los sufijos de los nombres gentilicios chilenos", *AFFE*, t. 1, cdnos. 2 y 3, p. 115.
29. "Algunas denominaciones de la cabeza en Hispanoamérica", *AFFE*, t. 1, cdnos. 2 y 3, pp. 240-242.
30. "Nota lingüística acerca del examen", *Atenea*, año XIII, t. XXXIV, N° 131, pp. 194-196.

1938

31. "El elemento afectivo en el lenguaje chileno", *AFFE*, t. II, cdno. 1 (1937-1938), pp. 36-57.
- Res.:** HELMUT HATZFELD, *The Americas*, vol. III, N° 3 (1947), p. 358: "competent style study"; ALWIN KUHN, *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. LXII (1942), p. 143.

1940

32. "Bibliografía del español en Chile", en RODOLFO LENZ *et al.*, *El español en Chile*, Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana, VI, Buenos Aires, Instituto de Filología, 1940, pp. 299-324.
- Res.:** MADALINE W. NICHOLS, *A Bibliographical Guide to Materials on American Spanish*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1941, N° 145.
33. "Bibliografía filológica chilena (analítico-crítica)", *BACH*, t. VII, cdnos. 25 y 26, pp. 61-168.
34. "Reminiscencias virgilianas en Pedro de Oña", *Revista 3*, N° 6, pp. 5-11. [Reprod. en *Atenea*, año XXXI, t. CXV, N° 348 (1954), pp. 278-286].
35. "Notas a Andrés Bello 'Advertencias sobre el uso de la lengua castellana'", en RODOLFO LENZ *et al.*, *El español en Chile*, Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana, VI, Buenos Aires, Instituto de Filología, 1940, pp. 49-77. (En colaboración con el Dr. Yolando Pino Saavedra).

1941

36. Edición, con introducción y notas de *El Vasauero. Poema heroico de Pedro de Oña*, Santiago, Universidad de Chile, xcix + 334 pp.
- Res.:** FERNANDO ALEGRÍA, *La poesía chilena. Orígenes y desarrollo del siglo XVI al XIX*, México, Fondo de Cultura Económica, 1954, 311 pp.: "La edición de Oroz es definitiva; significa un esfuerzo admirable de paciencia y de buen gusto" (p. 82); N.N. [MIGUEL LUIS AMUNÁTEGUI], *El Imparcial*, 5.9.1945, p. 18: "La competencia del Dr. Oroz se halla fuera de duda. Su edición de "El Vasauero" de

Oña es una prueba manifiesta de que por ahora nadie en nuestro país posee mayores conocimientos en filología castellana”; HERMELO ARABENA WILLIAMS, *El Diario Ilustrado*, 3.10.1950, p. 3; CÉSAR BUNSTER, *AUCh*, año CXXIV, N° 140 (1966), p. 37: “Valiosísima edición”; EMILIO CARILLA, *El gongorismo en América*, Buenos Aires, Coni, 1946, p. 142: “Rodolfo Oroz [...] ha realizado un erudito estudio”; CARLOS RENÉ CORREA, *El Diario Ilustrado*, 15.6.1941, p. 4: “Los caracteres de los diversos personajes, las descripciones y algunos aspectos del estilo, son tratados [...] en profundidad y verdadero espíritu crítico”; PEDRO GRASES, *El Herald*, 1.9.1941, p. 12: “Edición crítica cuidadosísima que enaltece extraordinariamente el nombre de la Universidad de Chile y el del doctor Oroz, filólogo de primer orden”; HELMUT HATZFELD, *BFUCh*, t. IV (1944-1946), pp. 41-42: “Excelente estudio”; HELMUT HATZFELD, *The Americas*, vol. III, N° 3 (1947), p. 360: “Oroz analyzed, in a masterly manner, the style of Pedro de Oña in the edition of his epic *El Vasauero*”; EUGENIO PEREIRA SALAS, *BACH*, año XXIX, N° 66 (1962), p. 35: “La primera aportación fundamental del Dr. Oroz a la historiografía chilena es la edición crítica de *El Vasauero*, el poema hasta entonces inédito del primero de nuestros poetas coloniales, el angolino Pedro de Oña. No se trataba de una mera edición de un difícil manuscrito: a la excelencia paleográfica que preservó la integridad de este texto señero, se agrega la sensibilidad poética que le permitió trazar el perfil de la personalidad de Pedro de Oña, ahogado hasta entonces por la repetición de lugares comunes preceptivos”; FRANK PIERCE, *La poesía épica del siglo de oro*, Madrid, Gredos, 1968, p. 199: “Admirable edición diplomática de Rodolfo Oroz [...], modelo en su clase y muy digna de imitación”; YOLANDO PINO SAAVEDRA, *BACH*, N° 62 (1973), p. 29: “Excelente estudio”; BERNARD POTTIER, *Quaderni Ibero-Americani*, N° 12 (1952), p. 222; ROQUE ESTEBAN SCARPA, *Lecturas chilenas*, Santiago, Zig-Zag, 1944, p. 31; GERARDO SEGUEL, *El Mercurio*, 22.2.1942, p. 2: “El doctor Rodolfo Oroz ha precedido el texto de Oña por un extenso estudio literario y científico que, seguramente, es el más valioso que hasta la fecha se haya escrito al respecto, y que por su alta categoría científica servirá definitivamente para eliminar tantos y tantos errores que sobre Pedro de Oña y su obra literaria circulan libremente”; CARL LUDWIG SELIG, *Symposium*, VII (1953), p. 408: “Spain and Spanish America are represented by an abundance of excellent style investigators, Amado Alonso, Dámaso Alonso,

Castro, Rodolfo Oroz, Casaldueiro, Raimundo Lida, Enrique Anderson Imbert among others”; GERMÁN SEPÚLVEDA, *Occidente*, N° 286 (mayo-junio 1980), p. 51: “En el territorio de la República de Chile, todavía no se ha escrito un ensayo estilístico de la jerarquía de este trabajo dedicado con amor y competencia a *El Vasauro*”; MIGUEL ANGEL VEGA, *Literatura chilena de la conquista y de la colonia*, Santiago, Nascimento, 1954, 163 pp.: “Espléndido estudio literario y lingüístico” (p. 86) del “distinguido exégeta del vate angolino” (p. 90); LUIS F. XAMMAR, *Revista 3*, N° 8 (1941), pp. 112-113. [Reprod. en *AUCh.* año C, 4ª serie, 1^{er} trim., N°s 45 y 46 (1942), pp. 306-307]: “En esta revisión preceptiva, el erudito chileno demuestra no sólo conocimiento, sino también sensibilidad e interés, condiciones inseparables del saber y que hacen a éste verdaderamente fecundo. El estudio de Oroz es digno de leerse, aunque sólo fuera para apreciar su método de trabajo. La forma de *tratar* tema tan arriesgado, acusa solidez crítica y amplio horizonte espiritual”; RAÚL SILVA CASTRO, *Panorama literario de Chile*, Santiago, Ed. Universitaria, 1961, p. 22: “Enriqueció el texto con notas e informaciones eruditas de subido precio”.

1942

37. Edición con introducción y vocabulario de H.G. WELLS, *A Short History of the World*, Santiago, Zig-Zag, 231 pp.
38. “Discurso de incorporación en la Academia Chilena pronunciado el 29 de abril de 1941”, *BACH*, t. VII, cdnos. 27 y 28, pp. 221-254. [Sobre *El Vasauro* de Pedro de Oña].

1943

39. *Nuevo diccionario de la lengua castellana*, Santiago, Zig-Zag, 701 pp. [Nuevas ediciones con el título *Diccionario de la lengua castellana*, Santiago, Ed. Universitaria, 1964 y 1973, xvii + 725 pp.].
- Res.:** ELADIO GARCÍA C., *Mapocho*, año II, t. II, N° 2 (1964), p. 280: “Instrumento muy valioso para la enseñanza media y un auxiliar eficaz para quienes se preocupan del castellano”.

1944

40. “La terminología filológica y lingüística en el diccionario de la Real Academia”, *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, t. XIII, N° 47, pp. 371-374.

41. "Contribución de la Facultad de Filosofía y Humanidades a los estudios de filología española", *Facultad de Filosofía y Educación. Universidad de Chile. Conferencias conmemorativas de su primer centenario, 1843-1943*, Santiago, Impr. Universitaria, pp. 57-64.

1946

42. "El vocabulario del Ms. Escorialense I.J.8., según la *Biblia Medieval Romanceada*", *BFUCh*, t. IV (1944-1946), pp. 261-434.

Res.: HERMELO ARABENA WILLIAMS, *El Diario Ilustrado*, 30.10.1950, p. 3; *Handbook of Latin American Studies*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1946, N° 2350: "The first serious attempt at studying these exceedingly interesting linguistic documents"; ALWIN KUHN, *Die romanischen Sprachen*, Bern, A. Francke, 1951, p. 381: "... in den Spuren Andrés Bellos und Rodolfo Lenz' die romanische Tradition im transandinischen Südamerika würdig weiterführt"; YOLANDO PINO SAAVEDRA, *BACH*, N° 62 (1973), p. 29: "En él rivaliza la versación humanística del autor con su rigor metodológico".

1947

43. "Don Domingo Amunátegui Solar", *BACH*, t. IX, cdnos. 35 y 36, pp. 183-185.

1949

44. "Notas a 'Hispanismos en el mapuche'", *BFUCh*, t. V (1947-1949), pp. 133-135.

45. "Los animales en el *Cantar de Mio Cid*", *Miscelânea de filologia, literatura e história cultural à memória de Francisco Adolfo Coelho (1847-1919)*, Lisboa, Centro de Estudos Filológicos, pp. 273-278.

Res.: HERMELO ARABENA WILLIAMS, *El Diario Ilustrado*, 30.10.1950, p. 3.

46. "Metáforas relativas a las partes del cuerpo humano en la lengua popular chilena", *Estudios de filología e historia literaria. Homenaje a R.P. Félix Restrepo, S.J.* Boletín del Instituto Caro y Cuervo, t. V, pp. 85-100.

Res.: MANUEL GARCÍA BLANCO, *RFE*, t. XXXVI (1952), p. 157; WILHELM GIESE, *Zeitschrift für romanische Philologie*, t. LXVIII, cdnos. 1 y 2 (1952), p. 160: "... dankenswerter Beitrag".

47. "Contestación del académico de número, Dr. Rodolfo Oroz, al discurso de incorporación del Sr. Augusto Iglesias", *BACH*, t. X, cdnos. 37 y 38, pp. 61-74. [Discute las etimologías de "roto" y "siútico" propuestas por Iglesias].

1950

48. "La lengua italiana y los estudios dialectológicos", *Pro-Arte*, año III, N° 116, p. 4.

1951

49. *Latín [I]. Gramática y ejercicios*, Buenos Aires, Kapelusz, xi + 153 pp. [Numerosas reediciones].
Res.: KARL FRIEDERICH MÜLLER, *El Cóndor*, 21.5.1952, p. 12.
50. "Compañías cupreras, no", *El Mercurio*, 9.12.1951, p. 5.

1952

51. "La carreta chilena sureña", *Homenaje a Fritz Krüger 1*, Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo, pp. 365-398. [Reprod. con algunas modificaciones en *AUCh*, año CXIV, 1° y 2° trim., N°s 97-98 (1955), pp. 163-176].
Res.: JOSÉ JOAQUÍN MONTES, *Thesaurus*, t. XI (1955-1956), p. 274.
52. "Notas al poema *Ceras eternas* de Gabriela Mistral", *Homenaje a Rudolf Grossmann, Romanistisches Jahrbuch*, t. v, pp. 289-292.
53. "José Toribio Medina y su afición a la lingüística y a la filología", *Atenea*, año XXIX, t. CVII, N°s 327-328, pp. 295-339.
Res.: B[ERNARD] P[OTTIER], *Quaderni Ibero-Americani*, N° 14 (?), p.?
54. "Prólogo" a LUISITA AGUILERA PATIÑO, *Leyendas y tradiciones panameñas*, Panamá, Impr. Nacional, pp. 9-11.

1953

55. "Prefijos y pseudoprefijos en el español actual de Chile", *BFUCh*, t. VII (1952-1953), pp. 115-132. [Reprod. en *BACH*, t. XIV, cdno. 45 (1954), pp. 134-151].

1954

56. "En torno al estilo de Petronio", *Homenaje a Enrique François, Anales de Filología Clásica*, t. VI, pp. 175-195.
57. "El epílogo en el mester de clerecía", *Revista de Literatura*, N°s 9 y 10, pp. 261-266.

1955

58. Edición bilingüe y prólogo de *Historia de Apolonio de Tiro*, Santiago, Universidad de Chile, 135 pp.
Res.: RICARDO A. LATCHAM, *El Diario Ilustrado*, 1.1.1956, p. 3.

59. "Discurso de recepción al académico electo D. Yolando Pino Saavedra el 24 de mayo de 1955", *BACH*, t. xv, cdno. 46, pp. 58-68.
60. "Pedro de Oña, poeta barroco y gongorista", *Primeras Jornadas de Lengua y Literatura Hispanoamericana, Salamanca, 1953*, I. *Comunicaciones y ponencias*, Salamanca, Ed. Universitaria, 1956, pp. 69-90.
61. "Don Marcelino Menéndez y Pelayo y la poesía latina", *AUCh*, año CXIV, 4º trim., N° 104, pp. 7-25 [Reprod. en Ediciones de *AUCh*, Serie Roja N° 7, 1967, 66 pp.].
- Res.:** ALONE (Hernán Díaz Arrieta), *El Mercurio*, 24.7.1958, p. 3: "Doc-to y valioso trabajo"; GERARD MOLDENHAUER, *AUCh*, año CXVI, 3º trim., N° 111 (1958), pp. 338-339: "Aporte valioso".

1957

62. Traducción y notas de FEDERICO HANSEN, "Über die altspanischen Präterita von Typus *ove, pude*, *Verhandlungen des deutschen wissenschaftlichen Vereins* III, Valparaíso, Impr. del Universo, 1898, pp. 439-506", *AUCh*, año CXV, 3º y 4º trim., N°s 107 y 108, pp. 121-154. [Reprod. en FEDERICO HANSEN, *Estudios. Métrica, Gramática, Historia Literaria* I, Santiago, Ediciones de *AUCh*, Serie Roja N° 16, 1958, pp. 27-131].
63. "Sobre los adjetivos derivados de apellidos en la lengua española", *BFUCh*, t. IX (1956-1957), pp. 105-120.

1958

64. "Los chilenismos de José Martí", *BFUCh*, t. x, pp. 161-203.
65. "Prólogo" a JOSÉ TORIBIO MEDINA, *Estudios cervantinos*, Santiago, Fondo Histórico y Bibliográfico "José Toribio Medina", 1958, pp. XIII-XXXII.
- Res.:** RICARDO BENAVIDES LILLO, *La Libertad*, 25.7.1959, pp. 3 y 12: "Tasa con mano firme y califica su aporte [el de Medina] en una perspectiva que se parece mucho a lo definitivo" (p. 3); RAÚL SILVA CASTRO, *Interamerican Review of Bibliography*, vol. IX, N° 4, 2ª época (Oct.-Dec. 1959), pp. 395-396: "El Dr. Oroz en su prólogo [...] ofrece informaciones frescas de la erudición literaria para mostrar el estado presente de los problemas que había estudiado Medina".

1959

66. "La lengua de Pedro de Valdivia", *BFUCh*, t. XI, pp. 133-189.
- Res.:** M. MOLHO, *Bulletin Hispanique*, t. LXIV, N°s 3-4 (1962), p. ?; EUGENIO PEREIRA SALAS, *BACH*, año XXIX, N° 66 (1962), p. 36:

“Todo el talento heurístico del Dr. Oroz parece concentrarse en ese meduloso aporte al conocimiento del español escrito en Chile, en el alba de nuestra nacionalidad”.

1960

67. “La lengua de Pedro de Valdivia. Vocabulario y estilo”, *AUCh*, año CXVIII, 4º trim., N° 120, pp. 7-15.
68. “La lengua española en la obra *Hellenismos* de Angel Canini (s. XVI)”, *BFUCh*, t. XII, pp. 249-257.
- Res.:** J[UAN] M. L[OPE] B[LANCH], *NRFH*, año XVI, N°s 3-4 (1962), p. 497.

1961

69. “Sobre el estilo de las cartas de Pedro de Valdivia, conquistador de Chile”, *Studia Philologica. Homenaje ofrecido a Dámaso Alonso por sus amigos y discípulos con ocasión de su 60º aniversario*, II, Madrid, Gredos, pp. 537-540.
70. “Pedro de Oña, poeta gongorista”, *Atenea*, año XXXVIII, t. CXLII, N° 393, pp. 122-140.

1962

71. *Latín II. Gramática y ejercicios*, Buenos Aires, Kapelusz, XIII + 145 pp.
72. “La evangelización de Chile, sus problemas lingüísticos y la política idiomática de la Corona en el siglo XVI”, *BACHH*, año XXIX, N° 66, pp. 5-28.
73. “Don Ricardo Dávila”, *BACH*, t. XVI, cdno. 52, pp. 67-69.

1963

74. “250 años de la Real Academia de la Lengua”, *Santiago del Nuevo Extremo*, N° 1, pp. 7-8. [Reprod. en *Atenea*, año XL, t. CL, N° 400 (1963), pp. 39-43].

1964

75. “El español de Chile”, *Presente y futuro de la lengua española. Actas de la Asamblea de Filología del I Congreso de Instituciones Hispánicas*, vol. 1, Madrid, Oficina Internacional de Información y Observación del Español (OFINES), pp. 93-109. [Reprod. en *BACH*, t. XV, cdno. 47 (1964), pp. 87-91].
76. “Notas sobre el lenguaje de las cartas de don Joaquín Prieto a don

- Diego Portales (1830-1831). Contribución al estudio de la lengua castellana en Chile durante el siglo XIX", *BACHH*, año XXXI, N° 70, pp. 43-66.
77. "Vocabulario minero", *BACH*, t. xv, cdno. 47, pp. 61-72.

1965

78. "Bello, filólogo", *Atenea*, año XLII, t. CLX, N° 410, pp. 134-151.
79. "Andrés Bello, imitador de las bucólicas de Virgilio", *BFUCh*, t. xvii, pp. 237-259. [Reprod. en EUGENIO GONZÁLEZ ROJAS *et al.*, *Andrés Bello. Homenaje de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile*, Santiago, Ed. Universitaria, 1966, pp. 75-94].
- Res.:** GERMÁN DE GRANDA, *Thesaurus*, t. xxiii, N° 1 (1968), p. 116.
80. "El Instituto de Chile" [Discurso pronunciado en la sesión inaugural del Instituto, el 22 de octubre de 1964], *Mapocho*, año III, t. III, N° 2, pp. 138-142.

1966

81. *La lengua castellana en Chile*, Santiago, Ed. Universitaria, 541 pp.
- Res.:** GUILLERMO ARAYA, *Atenea*, año LXIV, t. CLXVI, N° 417 (1967), pp. 239-246: "Este trabajo del profesor Oroz debe ponerse junto a los de D. Andrés Bello y a los de Rodolfo Lenz. Su trayectoria científica dentro de la lingüística y la filología sólo admite comparación justa y fundada con la labor desarrollada en Chile por aquellos grandes humanistas" (p. 246); RAÚL AVILA, *NRFH*, año XIX, N° 2 (1970), pp. 434-437: "Casi nada parece haberse escapado a Oroz en este detallado y extenso estudio del habla chilena. La obra, dada su objetividad y claridad, resulta imprescindible para todos los que —en uno u otro aspecto— se dediquen a la dialectología hispanoamericana y a la enseñanza del español en Chile" (p. 434); CÉSAR BUNSTER, *AUCh*, año CXXIV, 4° trim., N° 140 (1966), pp. 36-41: "Valiosísimo aporte" (p. 36); "Con este aporte filológico extraordinario, el Dr. Oroz reafirma la inclusión de su nombre entre los más sobresalientes investigadores que se han preocupado de las modalidades de la lengua española y de sus formas dialectales" (p. 38); "Lo más completo que se ha producido últimamente en la filología hispanoamericana" (p. 41); JERRY R. CRADDOCK, *Hispania*, vol. 50, N° 3 (1967), pp. 600-601: "Though the work, in the main might justly be termed pre-structural in its methodological orientation, the observations have been set down with a care and rigor that should make the task of theoreticians much easier" (p. 600); ELADIO GARCÍA CARROZA, *La Nación*, 11.6.1967, p. 5: "Es una obra de madurez en la

larga obra del doctor Oroz y una muestra de vitalidad para las nuevas generaciones"; M[ARÍA] C[AROLINA] G[EEL], *P.E.C.*, 9.6.1967, p. 18; EDGARDO HENRY RÍOS, *El Sur*, 15.9.1967, p. 3: "La importancia de esta obra traspasa los límites nacionales para colocarse entre las investigaciones de tipo nacional más importantes en la dialectología hispanoamericana"; JOSÉ JOAQUÍN MONTES, *Thesaurus*, t. XXII, N° 3 (1967), pp. 484-487: "Contribución decisiva [...] que, en su aspecto editorial, es de notable pulcritud y de muy agradable presentación" (p. 487); Y. MALKIEL *Romance Philology*, vol. XXVII, N° 1 (August, 1973), pp. 104-109; FERNANDO MORENO TURNER, *Cuadernos de Filología*, N°s 2 y 3 (1969), pp. 216-220: "Obra de extraordinario valor filológico para nuestro país, como también para el resto del mundo hispánico" (p. 216); N.N., *Ercilla*, 7.6.1967, p. 29: "Impresionante libro"; EUGENIO PEREIRA SALAS, *BACH*, N° 58 (1970), pp. 129-131: "Estudia el Dr. Oroz con rigor científico admirable los problemas de la fonética, de la morfología y de la sintaxis" (p. 130); HANS SCHNEIDER, *Archiv*, t. 205, año 120, cdno. 6, pp. 476-479: "Wenn wir nur erst für jedes Land Hispanoamerikas eine solche "Beschreibung" des gegenwärtigen Sprachzustandes besäßen, wie sie uns Rodolfo Oroz für Chile vorgelegt hat!" (p. 479); RAÚL SILVA CASTRO, *El Mercurio*, 6.5.1967, p. 5: "[El] paciente y metódico erudito ha depositado, como la miel las abejas en sus pequeñas celdillas, el zumo de largas investigaciones en el portentoso tejido de la lengua"; FRANCIS TOLLIS, *Bulletin Hispanique*, t. LXX, N°s 1-2 (1968), pp. 241-244: "Ouvrage précieux à plus d'un titre [...] offre donc au linguiste, en un exposé objectif clairement présenté, un matériau abondant et varié" (p. 244). JOSÉ MARÍA VIQUEIRA, *Revista Portuguesa de Filología*, vol. XI, t. 1-2 (1969), pp. 205-208: "Fácil es de comprender para el lector hasta qué punto es importante el minucioso trabajo del Dr. Oroz para la filología del castellano y para los lingüistas románicos. Es una muestra, bien digna y patente, de la seriedad científica con que se está laborando en tierras hispanoamericanas" (p. 208).

82. "La animalización de objetos en las metáforas del habla hispanoamericana", *BFUCH*, t. XVIII, p. 213-234.

83. "Andrés Bello y el *Poema del Cid*", *RFE*, t. XLVII, cdnos. 1-4, pp. 437-443.

1967

84. "Sobre neologismos en la poesía de Gabriela Mistral", en HANS FLA-

SCHE (ed.), *Litterae hispanae et lusitanae*, München, Max Hueber, pp. 299-316. [Reprod. en *BACH*, N° 55 (1967), pp. 29-54].

85. "La exclamación en la poesía de Gabriela Mistral", *Libro de homenaje a Luis Alberto Sánchez en sus 40 años de docencia universitaria*, Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, pp. 367-372.

1968

86. "Sobre apellidos chilenos de origen hispánico", *Atenea*, año XLV, t. CLXVI, N° 419, pp. 159-180.

1969

87. "Algunos rasgos característicos del vocabulario contemporáneo chileno", *BFUCh*, t. xx, pp. 229-279.

1970

88. "Homenaje a don Ramón Menéndez Pidal en el primer centenario de su nacimiento", *BACH*, N° 58, pp. 59-63.
89. "La defensa idiomática y el crecimiento del habla en Chile", *Estudios en honor de Pedro Lira Urquieta*, Santiago, Ed. Jurídica de Chile, pp. 227-238.
90. "Castellano con buena salud", *El Mercurio: Revista del Domingo*, 30.8.1970, p. 3 [Respuesta al Sr. Teófilo Aranda sobre el futuro de nuestro idioma, aparecido en la misma revista el 26.7.1970].

1971

91. "La adjetivación en *La Araucana* de Alonso de Ercilla", *BACH*, N° 60, pp. 15-60.
Res.: FIDEL ARANEDA BRAVO, *BACH*, N° 62 (1973), p. 25: "Agudo y científico trabajo". "Ensayo crítico y exegético original".

1973

92. "Los estudios filológicos de Andrés Bello", en ALAMIRO DE AVILA MARTEL *et al.*, *Estudios sobre la vida y obra de Andrés Bello*, Santiago, Universidad de Chile, pp. 145-182. [Reprod. en *Atenea*, N°s 443-444 (1981), p. 79-115].
Res.: FREDDY P. GÓMEZ, *Nueva Revista del Pacífico*, N° 21 (1982), pp. 132-134.
93. "Prólogo" a MAURICIO AMSTER, *Normas de composición. Guía para autores, editores, correctores y tipógrafos*, 2ª ed., Santiago, Ed. Universitaria, p. 9.

1974

94. "En torno al léxico de Gabriela Mistral", *Estudios filológicos y lingüísticos. Homenaje a Angel Rosenblat en sus 70 años*, Caracas, Instituto Pedagógico, pp. 377-388.
95. "La fauna en la fitonimia chilena", *BACH*, N° 64, pp. 19-29.
96. "De los yanacónas a las asesoras del hogar", *BACH*, N° 64, pp. 89-91.

1975

97. "Notas relativas a la lengua de D. Francisco de Miranda, con particular consideración de sus anglicismos", *BFUCh*, t. xxv-xxvi (1974-1975), pp. 101-115.

1977

98. "Die grammatischen Formen der Epithese in Gabriela Mistrals *Desolación*", *Homenaje a Rodolfo Grossmann. Festschrift zu seinem 85. Geburtstag*, Frankfurt a.M., Peter Lang, pp. 411-422.
99. "El epíteto en *Desolación* de Gabriela Mistral", *BFUCh*, t. xxviii, pp. 85-137. [Reprod. en *Letras*, 34-35 (1978), pp. 73-117].
- Res.:** GERMÁN SEPÚLVEDA, *Occidente*, N° 286 (mayo-junio 1980), p. 52: "El ensayo avanza con procedimientos inquisitivos zahories y fecundos". "El estilista experto y sensitivo exprime la valía artística [...] del poema".

1978

100. "Prólogo" a ACADEMIA CHILENA DE LA LENGUA, *Diccionario del habla chilena*, Santiago, Ed. Universitaria, pp. 15-31.

1979

101. "Nota sobre el estado actual de los estudios lingüísticos en Chile", *Vigilia*, año III, vol. 3, N° 19, pp. 47-49.

1980

102. "Los números en la poesía de Gabriela Mistral", *Romanica Europaea et Americana. Festschrift für Harri Meier, 8 Januar 1980*, Bonn, Bouvier, pp. 402-409.

1981

103. "En torno al léxico de Pedro de Valdivia, conquistador de Chile. Contribución a la cronología del español hispanoamericano", *Homenaje a Ambrosio Rabanales*, *BFUCh*, t. xxxi (1980-1981), pp. 221-274.
Res.: JOSÉ JOAQUÍN MONTES, *Thesaurus*, t. xxxvii (1982), p. 675.
104. "La gramática de la lengua castellana de Andrés Bello y la crítica del pasado y del presente", *Atenea*, N^{os} 443-444, pp. 67-78.

1982

105. "Andrés Bello, traductor de Tito Maccio Plauto", *Cuadernos de la Universidad de Chile*, N^o 1, pp. 75-96.
106. "Medio siglo de docencia", *Revista Chilena de Humanidades*, N^o 1, pp. 55-60.

1983

107. "La filología", *Revista Chilena de Humanidades*, N^o 3, pp. 79-86.

1984

108. "Exordio" a FÉLIX MORALES PETTORINO *et al.*, *Diccionario ejemplificado de chilenismos*, t. 1, A-Caz., Valparaíso, Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, pp. 9-10.

1927

1. "E. BODE y A. PAUL (eds.), *Seeds and fruits. A key to British and American problems of our days*, Frankfurt a.M., Moritz Diesterweg, 1926, xii + 347 pp. y 2 mapas", *Studium*, año 1, N° 3 (dic. 1926 - ene. 1927), pp. 282-283.

1929

2. "AGUSTÍN MILLARES CARLO, *Paleografía española*, Barcelona-Buenos Aires, Labor, 1929, 1° vol. 359 pp.; 2° vol. 131 pp.", *AUCh*, año VII, 2ª serie, 1° trim., pp. 437-438.
3. "WILLIAM LEONARD SCHWARTZ, *The imaginative interpretation of the Far East in modern French literature (1800-1925)*, Paris, Honoré Champion, 1927, xiii + 246 pp.", *AUCh*, año VII, 2ª serie, 3° trim., N° 2, pp. 1455-1457.

1932

4. "J.M. AGUADO, *Glosario sobre Juan Ruiz, poeta castellano del siglo XIV*, Madrid, Espasa-Calpe, 1929, 637 pp.", *AUCh*, año II, 3ª serie, 3° trim., pp. 200-204.

1934

5. "PETTY MCKENDREE, *Some epic imitations of Ercilla's 'La Araucana'*, Illinois, 1930 (Tesis doctoral), *AFFE*, t. 1, cdno. 1, pp. 100-102.
6. "ANTENOR NASCENTES, *O idioma nacional*, IV. *Gramática histórica*, 2ª ed., Rio de Janeiro, ed. ?, 1933, ? pp., *AFFE*, t. 1, cdno. 1, pp. 102-103.
7. "LEAVITT OLDS WRIGHT, *The -ra verb form in Spain*, Berkeley, University of California, 1932, 160 pp.", *AFFE*, t. 1, cdno. 1, pp. 104-107.

1936

8. "AMADO ALONSO, *El problema de la lengua en América*, Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 205 pp.", *AFFE*, t. I, cdnos. 2 y 3, pp. 257-258.
9. "DAVID RUBIO, *Classical Scholarship in Spain*, Washington, Mimeoform Press, 1934, 205 pp.", *AFFE*, t. I, cdnos. 2 y 3, p. 257.
10. "PAUL SCHEUERMEIER, *Wasser- und Weingefässe im heutigen Italien*, Bern, A. Francke, 1934, 61 pp.", *AFFE*, t. I, cdnos. 2 y 3, pp. 259-260.

1940

11. "AMADO ALONSO, *Castellano, español, idioma nacional. Historia espiritual de tres nombres*, Buenos Aires, Instituto de Filología, 1938, 198 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 374.
12. "HAROLD W. BENTLEY, *A Dictionary of Spanish Terms in English. With Special Reference to the American Southwest*, New York, Columbia University Press, 1932, x + 243 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), pp. 379-380.
13. J. GONZÁLEZ MORENO, *Etimologías del español. Esquema de un estudio diacrónico del vocabulario hispano-mexicano*, México, D.F., José Porrúa e hijos, 1936, x + 235 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 274.
14. "HAYWARD KENISTON, *The Syntax of Castilian Prose. The Sixteenth Century*, Chicago, Ill., The University of Chicago Press, 1937, xxix + 750 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), pp. 378-379.
15. "FRITZ KRÜGER, *Die Hochpyrenäen*, Band I. *Landschaften, Haus und Hof*, Hamburg, Friederichsen de Gruyter, 1936, xvii + 238 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 376.
16. "ALWIN KUHN, 'Der hocharagonésische Dialekt', *Revue de Linguistique Romane*, t. XI (1935), 312 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 377.
17. "ROSARIO FARANI MANSUR GUÉRIOS, *Pontos de método da fonética histórica*, Curitiba, ed. ?, 1939, 58 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 375.
18. "ANTENOR NASCENTES, *Estudos filológicos*, I Serie, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, S.A., 1939, 155 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 380.
19. "HELMUTH PETRICONI, *Spanisch-amerikanische Romane der Gegenwart*, Hamburg, Conrad Behre, 1938, 61 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 378.
20. "SERAFIM DA SILVA NETO, *Fontes do latim vulgar. O Appendix Probi*, Rio de Janeiro, A.B.C., 1938, 202 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), p. 375.

21. "RUDOLF J. SLABY y RUDOLF GROSSMANN, *Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache*, II. *Deutsch-Spanisch*, Leipzig, Tauchnitz, 1937, III + 1316 pp.", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), pp. 376-377.
22. "Editorial Zig-Zag: JUAN RUIZ, Arcipreste de Hita, *Libro de buen amor*; LUIS DE CAMOENS, *Los lusíadas*; MIGUEL DE CERVANTES, *Entremeses*; LOPE DE VEGA, *Fuenteovejuna*", *AFFE*, t. II, cdnos. 2 y 3 (1939-1940), pp. 374-375.

1949

23. "OTTO JESPERSEN, *Humanidad, nación, individuo desde el punto de vista lingüístico*, Buenos Aires, Revista de Occidente Argentina, 1947, 281 pp.", *BFUCh*, t. V (1947-1949), pp. 423-424.
24. "FRITZ KRÜGER, *Las brañas. Contribución a la historia de las construcciones circulares en la zona astur-galaico-portuguesa*, *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, t. 8 (1949), 56 pp.", *BFUCh*, t. V (1947-1949), p. 425.
25. "FRITZ KRÜGER, *El léxico rural del Noroeste ibérico*, Anejo XXXVI de *RFE*, 1947, 142 pp. + 36 ilustraciones", *BFUCh*, t. V (1947-1949), p. 424.

1953

26. "KURT BALDINGER, *Kollektivsuffixe und Kollektivbegriff. Ein Beitrag zur Bedeutungslehre im Französischen mit Berücksichtigung der Mundarten*, Berlin, Institut für romanische Sprachwissenschaft, 1950, 300 pp.", *BFUCh*, t. VII (1952-1953), pp. 370-373.
27. "MANUEL DE PAIVA BOLÉO (ed.), *Os estudos de lingüística românica na Europa e na América desde 1939 à 1948*, Suplemento bibliográfico de la *Revista Portuguesa de Filología*, vol. I, 1951, ? pp.", *BFUCh*, t. VII (1952-1953), pp. 365-369.
28. "BERNARD POTTIER, "Étude lexicologique sur les Inventaires aragonais", *Vox Romanica*, t. X (1949), pp. 87-219", *BFUCh*, t. VII (1952-1953), p. 376.
29. "ALFRED THIERBACH, *Untersuchungen zur Benennung der Kirchenfeste in den romanischen Sprachen*, Berlin, Institut für romanische Sprachwissenschaft, 1951, 135 pp.", *BFUCh*, t. VII (1952-1953), pp. 374-375.

1954

30. "CARLOS CLAVERÍA, *Estudios sobre los gitanismos del español*, Anejo LIII de *RFE*, 1951, 269 pp.", *AUCH*, año CXIII, 1º trim., N° 93, p. 105.
31. "AURELIO MACEDONIO ESPINOSA, *Romancero de Nuevo México*, Madrid, C.S.I.C., 1953, XXIV + 302 pp.; MANUEL GARCÍA MATOS et al., *Cancionero*

- popular de la provincia de Madrid*, Madrid, C.S.I.C., vol. I, 1951, 105 pp.; vol II, 1952, 272 pp.; ARCADIO DE LARREA PALACÍN, *Cancionero judío del norte de Marruecos. Romances de Tetuán*, Madrid, C.S.I.C., 1952, vol. I, 352 pp.; vol. II, 377 pp.", *AUCh*, año CXIII, 1º trim., N° 93, pp. 105-107.
32. "FERNANDO LÁZARO CARRETER, *Diccionario de términos filológicos*, Madrid, Gredos, 1953, 443 pp.", *AUCh*, año CXIII, 1º trim., N° 93, pp. 102-104.
33. "LUIS LÓPEZ SANTOS, *Influjo de la vida cristiana en los nombres de pueblos españoles*, León, Impr. Católica, 1952, 215 pp.", *AUCh*, año CXIII, 1º trim., N° 93, pp. 101-102.
34. "M. SANCHÍS GUARNER, *La cartografía lingüística en la actualidad y el Atlas de la Península Ibérica*, Madrid, C.S.I.C., 1953, 74 pp.", *AUCh*, año CXIII, 1º trim., N° 93, pp. 104-105.

1955

35. "ALEJANDRO DíEZ MACHO, *Mosé Ibn Ezra como poeta y preceptista*, Madrid-Barcelona, Inst. Arias Montano, 1953, 213 pp.", *AUCh*, año CXIII, 4º trim., N° 100, p. 162.
36. "J. DE VALLATA (ed.), *Poliódorus. Comedia humanística desconocida*. Con introducción, estudio, transcripción y notas de José María Casas Homs, Madrid, C.S.I.C., 1953, 272 pp.", *AUCh*, año CXIII, 4º trim., N° 100, pp. 161-162.

1956

37. "MARÍA CARMEN DE ARTIGAS SANZ, *El libro romántico en España*, Madrid, C.S.I.C., 1953, 375 pp." *AUCh*, año CXIV, 4º trim., N° 104, pp. 260-261.
38. J. COROMINAS, *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, vol. I, A-C, Madrid, Gredos, 1954, LXVIII + 993 pp.", *AUCh*, año CXIV, 1º trim., N° 101, pp. 130-131.
39. "GONZALO CORREAS, *Arte de la lengua española castellana*, Anejo LVI de *RFE*, 1954, XXXVIII + 500 pp.", *AUCh*, año CXIV, 2º trim., N° 102, p. 118.
40. "ARTURO FARINELLI, *Poesía y crítica. Temas hispánicos*, Madrid, C.S.I.C., 1954, 298 pp.", *AUCh*, año CXIV, 2º trim., N° 102, pp. 118-119.
41. "MARCELINO MENÉNDEZ Y PELAYO, *La ciencia española*, Madrid, C.S.I.C., 1953, vol. I, 384 pp.; vol. II, 438 pp.; vol III, 1954, 372 pp.; *Poesías*, I. *Estudios poéticos*, *ibíd.*, 1954, 354 pp.; *Poesías*, II. *Odas, epístolas y tragedias*, *ibíd.*, 1955, 321 pp.", *AUCh*, año CXIV, 2º trim., N° 102, p. 117.

1957

42. "YO TEN CATE (ed.), *El poema de Alfonso XI*, Anejo LXV de RFE, 1956, XLVI + 700 pp.", *BFUCh*, t. IX (1956-1957), pp. 283-285.
43. "HUMBERTO TOSCANO MATEUS, *El español en el Ecuador*, Anejo LXI de RFE, 1953, 478 pp.", *BFUCh*, t. IX (1956-1957), pp. 286-288.
44. "BRAULIO VIGÓN, *Vocabulario dialectológico del Concejo de Colunga*, Anejo LXIII de RFE, 1955, 673 pp.", *BFUCh*, t. IX (1956-1957), pp. 289-290.

1959

45. "MARIANO BASSOLS DE CLIMENT, *Sintaxis latina*, Madrid, C.S.I.C., 1956, vol. I, XVIII + 408 pp.; vol. II, XIII + 456 pp.", *AUCh*, año CXVII, 2º trim., N° 114, pp. 186-187.
46. "R.P. GONZALO DÍEZ MELCÓN, *Apellidos castellano-leoneses. (Siglos IX-XIII, ambos inclusive)*, Granada, Universidad de Granada, 1957, 417 pp.", *AUCh*, año CXVII, 2º trim., N° 114, pp. 187-189.

1961

47. "MANUEL ALVAR *et al.* (dirs.), *Enciclopedia lingüística hispánica*, I. *Antecedentes. Onomástica*, Madrid, C.S.I.C., 1960, CXXXVIII + 656 pp.", *BFUCh*, t. XIII, pp. 315-318.
48. "JAIME OLIVER ASÍN, *Historia del nombre de 'Madrid'*, Madrid, C.S.I.C., 1959, 412 pp.", *AUCh*, año CXIX, 4º trim., N° 124, pp. 238-239.

1962

49. "CHARLES E. KANY, *American-Spanish Semantics*, Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1960, VIII + 352 pp.; *American Spanish Euphemisms*, *ibid*, VIII + 249 pp.", *BFUCh*, t. XIV, pp. 235-242.

1963

50. "MANUEL ALVAR, *El español hablado en Tenerife*, Anejo LXIX de RFE, 1959, XIV + 285 pp. + 33 láminas", *BFUCh*, t. XV, pp. 357-358.
51. "HELMUT GIPPER y HANS SCHWARZ, *Bibliographisches Handbuch zur Sprachinhaltsforschung*, Teil 1, *Schriften zur Sprachinhaltsforschung in alphabetischer Folge nach Verfassern mit Besprechungen und Inhaltshinweisen*, Köln-Opladen, Westdeutscher Verlag, 1962, fasc. 1, pp. 1-128; fasc. 2, pp. 129-156", *BFUCh*, t. XV, pp. 356-357.
52. "BERNARD POTTIER, *Systématique des éléments de relation. Étude de morphosyntaxe structurale romane*, Paris, Klincksieck, 1962, VII + 375 pp.", *BFUCh*, t. XV, p. 359.

53. "ARNULF STEFENELLI, *Die Volkssprache in Werk des Petron. Im Hinblick auf die romanischen Sprachen*, Wien, Wilhelm Braumüller, 1962, 155 pp.", *BFUCh*, t. xv, pp. 355-356.
54. "ALONSO ZAMORA VICENTE, *Dialectología española*, Madrid, Gredos, 1960, 389 pp.", *BFUCh*, t. xv, pp. 358-359.

1964

55. "TOMÁS NAVARRO (dir.), *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica (ALPI)*, I. *Fonética*, Madrid, C.S.I.C., 1962, sin folio", *BFUCh*, t. xvi, pp. 285-290.

1966

56. "TH. SCHOEN *et al.*, *Diccionario moderno Langenscheidt de los idiomas alemán y español*, Berlín-Munich-Zürich, Langenscheidt, 1966: I. *Español-Alemán*, 518 pp.; II. *Alemán-Español*, xv + 574 pp.; MARIANO PUY-COSTA, *Diccionario moderno Langenscheidt de los idiomas francés y español*, 2ª. ed., *ibíd.*: I. *Francés-Español*, 512 pp.; II. *Español-Francés*, 512 pp.; ?, *Diccionario moderno Langenscheidt de los idiomas inglés y español*, *ibíd.*: I. *Español-Inglés*, ? pp.; II. *Inglés-Español*, ? pp.", *BFUCh*, t. xviii, pp. 322-323.
57. "FRIEDERIKE STEFENELLI-FÜRST, *Die Tempora der Vergangenheit in der Chanson de Geste*, Wien, Wiener romanische Arbeiten Band v, 1966, 161 pp.", *BFUCh*, t. xviii, pp. 319-322.

1970

58. "ELISA ARAGONESE (ed.), RODRIGO COTA, *Diálogo entre el Amor y un Viejo*, Firenze, Felice Le Mounier, 1961, 134 pp.", *BFUCh*, t. xxi, pp. 340-341.
59. "CRISTINA BARBOLANI DE GARCÍA (ed.), JUAN DE VALDÉS, *Diálogo de la lengua*, Messina-Firenze, G. D'Anna, 1967, 222 pp.", *BFUCh*, t. xxi, p. 342.
60. "PAUL BENICHO, *Creación poética en el romancero tradicional*, Madrid, Gredos, 1968, 190 pp.", *BFUCh*, t. xxi, p. 335.
61. "HOMERO CASTILLO, *Antología de poetas modernistas hispanoamericanos*, Waltham, Mass., Blaisdel Publishing Co., 1966, 505 pp.", *BFUCh*, t. xxi, p. 333.
62. "HOMERO CASTILLO (ed.), *Estudios críticos sobre el modernismo*, Madrid, Gredos, 1968, 416 pp.", *BFUCh*, t. xxi, pp. 333-334.
63. "LUIS FLÓREZ, *Léxico del cuerpo humano en Colombia*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1969, 314 pp.", *BFUCh*, t. xxi, p. 339.

64. "HELEN DILL GOODE, *La prosa retórica de Fray Luis de León en 'Los nombres de Cristo'*, Madrid, Gredos, 1969, 185 pp.", *BFUCh*, t. XXI, pp. 335-336.
65. "RUDOLF GROSSMANN, *Geschichte und Probleme der lateinamerikanischen Literatur*, München, Max Hueber, 1969, 697 pp.", *BFUCh*, t. XXI, pp. 337-339.
66. "JOSÉ G. HERCULANO DE CARVALHO, *Estudos lingüísticos*, II, Coimbra, Atlántida, 1969, 319 pp.", *BFUCh*, t. XXI, p. 339.
67. "KARL-HERMANN KÖRNER, *Die Aktionsgemeinschaft finites Verb + Infinitiv im spanischen Formensystem. Vorstudie zu einer Untersuchung der Sprache Pedro Calderón de la Barca*, Hamburg, de Gruyter, 1968, 149 pp.", *BFUCh*, t. XXI, p. 337.
68. "HUMBERTO LÓPEZ MORALES, *Tradición y creación en los orígenes del teatro castellano*, Madrid, Alcalá, 1968, 259 pp.", *BFUCh*, t. XXI, pp. 339-340.
69. "GIOVANNI MEO-ZILIO, *Estudio sobre Hernando Domínguez Camargo y su S. Ignacio de Loyola, 'Poema heroyco'*, Firenze, Istituto Ispanico, 1967, 359 pp.", *BFUCh*, t. XXI, pp. 341-342.
70. "PETER NEUHOFFER, *Das Adjektiv als Stilelement bei Clément Marot*, Wien, Wilhelm Braunmüller, 1963, 175 pp.", *BFUCh*, t. XXI, pp. 336-337.
71. "BERNARD POTTIER, *Lingüística moderna y filología hispánica*, Madrid, Gredos, 1968, 246 pp.", *BFUCh*, t. XXI, p. 334.
72. "ROQUE ESTEBAN SCARPA y HUGO MONTES, *Antología de la poesía chilena contemporánea*, Madrid, Gredos, 1968, 371 pp.", *BFUCh*, t. XXI, p. 335.

1972

73. "HEINZ MÜLLER *et al.*, *Handwörterbuch Spanisch*, Berlin-München, Langenscheidt, 1971: I. HEINZ MÜLLER y GÜNTHER HAENSCH, *Spanisch-Deutsch*, 640 pp.; II. ENRIQUE ALVAREZ PRADA, *Deutsch-Spanisch*, 768 pp.", *Estudios filológicos*, N° 8 (1972), pp. 429-432.

1973

74. "TOMÁS NAVARRO, *Métrica española*, 3ª ed., Madrid, Guadarrama, 1972, 581 pp.", *BACH*, N° 63, pp. 158-159.